

# Tas Latweefchu lauschu draugs.

1833. 14. April.



15<sup>ta</sup> lappa.

## Jaunas sinnas.

No Rihges. (12. April.) Daugawa, jau pee mas uhdens sawu leddu aisweddufi, pagahjuschâ neddelâ sahze pluhst un dambjus pahrluhde. Lihds schai deenai uhdens wehl naw nokrittis un straume arween tik stipra, ka tiltu wehl ne warr taifih.

Wakkar leela preeka-deena teem diweem karra-pulkeem bija, kas taggad pee muhsu pilssehtas kohrteli stahw un kas aispehrn arri irr peepalidsejuschi, Warschawu uswarreht. Reisers winneem jaunus karrohgus bija atsuhtijis, tahdus, ko Jurga-karrohgus sauz un ko tik teem pulkeem dahwina, kas jau kahdâ karrâ leelu drohschibu irr rahdijuschi. Schee karrohgi, us kurkeem tee raksti kreewiski irr lassami: "Par Warschawas uswarreschanu," wakkar preeksch pussdeenas us parahd-platschu pehz Kreewu tizzibas tikke eeswehtiti un winneem ar leelu gohdu eedohti. Pehz tam schee tschetv tuhlfstohfschi karrawihri turpatt wehl tikke meeloti, un winnu wirsneeki, lihds ar General-Gubbernateru un wisseem zitteem augsteem Generaleem un teefas-kungeem gahje tanni nammâ, ko sauz Schwarzeneipteru-namimu, un tur arri meelastu eenehme. — Pehz pussdeenas gaddijahs, ka sawu zellu no Pehterburges braukdams muhsu pilssehtâ atnahze tas augstakajs Kreewu karra-leelskungs Grahws Paschkewitsch Eriwanfski, kam Reisers par Warschawas uswarreschanu arri to gohda-wahrdu: Warschawas Wirsts irr demis. Tik masu brihdi te palikke.

No Posenes-pilssehtas Pruhfschu semmê. Kad nelaimē gaddahs, ka kuhst sahlf degt, kur aitas irr eekschâ, tad ittin geuhsti nahkajs, tahs isglahbt; jo schee lohpiini tad wifs ne kustahs no weetas, un ja zilweks wairs ne warr kluht eekschâ, tahs isdsiht ahra, tad tee lihds ar sawu kuhsti wiffi ne isglahbjami eet pohstâ. Tapehz augsta waldischanas-teefa tur ne fenn ar sawadu grah-

matu wiffus laudis, kam aitas irr, pamahzija: lai sawas aitas jel eeraddina, ka ikdeen un ikreis paschas isnahf lahrâ, kad gans tif fwilpo. Zo aitam drihs warroht eemahziht, un ja tad tahda nelaimé gadditohs, tad gannam tif waijadsetu durri atwehrt un fwilpoht, un aitas paschas dsihthohs isglahbtees. Labs un gudrs padohms gan.

No Bihnes-pilsfehrtas. Wahz' Keisers preeksch dascheem gaddeem tif par leelu muitu saweem appafschneekeem dewe brishw, no zittahm semmehm zukfuru atwest. Zaur to irr notizzis, ka taggad drihs pahw wiffu winna walsti laudis us to dohdahs, no teem sawadeem faldeem rahjineem, fo sawz Kunkel-rahzinus, zukfuru wahriht. Beemeru semmê ween jau dewia pabrikes irr usbuhwetes, kurrâs tahdu zukfuru taifa.

No Sprantschu semmes. Zeiz, Rehninsch tur taggad effoht pawehlejis, ka us wisseem winna farra-fuggeem wairs ne kahdahm wirwehm un strikkeem no kannerpehm ne buhs buht, bet lai preeksch teem wiffas wirwes, tapatt resnas kâ teewas, tif no dselsu drahtehm fataifa, ka ugguns ne warr eekertees.

Turpatt masâ pilsfehrtinâ ne fenn walloda isnahze, ka pa naktim tur us eelahm Fehmi jeb spohki apfahrt staigajohrt, zitti balti kâ sneegi, zitti atkal melni kâ pikkis. Laudis gaujschi bailojahs, bet teefas-kungi, arri to dabbujuschi sinnaht, ne bailojahs wifs, Fehmus likke fert, un raug', sagli, sinnadami, ka tur wehl dauds lauschu tif tumfschi effoht, Fehmus tizzehrt un no teem bailotees, bija sadewuschees un zitti ar baltahm, zitti ar melnahm drehbehm pa naktim apfahrt staigadami tohs nabbagus afsagge. Ka tee sawai nopelnitai strahpei ne isbehdse wifs, to gan tizzam.

Preeksch 140 gaddeem Enlendera un Sprantscha starpâ leels farfsch bija, kurrâ winni arri pa juhru weens ohtram fur warredami skahdi padarrija. Enlenderam tanni laikâ isdewahs, ne tahrt no Sprantschu-semmes mallas, daschus no Sprantscha farra-fuggeem faschaut un juhrtas dibbenâ gremdeht. — Schinni pawassarâ 23schâ Wewrar gaddijahs, ka pee tahs paschas juhrtmallas, kas Enlenderu-semmei taifni irr pretti, uhdens tif dauds nokritte, ka ta weeta, fur tannis wezzôs gaddôs tee fuggi bija grimmuschi, palikke faufa un ka tohs ar ratteem warreja panahkt. Brihnumis karram zilwekam bija, to redsoht. Un us scheem fuggeem, kas tif ilgu laiku uhdens eekschâ bija gullejuschi, dauds leetas wehl atradde, kas ne mas ne bija nihkuschas. Ur seeleem wesumeem Sprantschi

wedde mallâ, zif warredami, bet wiffwairaf preezajahs pah'r teem fesch leeleent schaujameem gabbateem un to leelu pulku bumbu, fo isdabbuja.

Kad zilweks sahtigi dsihwo un zauru deenu strahda, tad tam pa nakti duffeschana gan buhs salda, lai tam arri tif salmi irr, us kurreem sawus faulus issteepj. Bet tee baggati jau no wezzeem laikeem us to irr dohmajusch, fâ tahdas gultas warroht dabbuht, fur winneem arri tad labba guleschana buhtu, kad ne fo ne strahdaja. Wezzas grahmatas stahsta, fa Greekeru semmê tahdi zilweki effoht dsihwojusch, fas wiffas sawas gultu-drehbes tif ar rohschu lap-pinahm lifke pildiht, un kam paschas tahdas gultas deewsgan mihsstas wehl ne bija. — Sprantschu semmê taggad weens funks wehl labbaku, mihsstaku gultu irr isdohmajis, kurrâ wiffwairaf pa waffaru branga guleschana effoht. Schi gulta irr appafschâ zeeta, fâ wanna, lai uhdens ne isteff, fo tur pehdas augstumâ irr eelehjis. Wirf uhdens palags no tahda sawada zeeta audefta irr lifts, fas uhdeni ne laisch zaur, un tad wehl tee wiffmihsstaki spilweni wirfû. Ak tawu gudribu! Us tahdu gultu gan branga, mihssta guleschana buhs; jo uhdens appafschâ ne kahdahm frunkahm ne tauj buht, bet dohdahs, fur tif speesch. Slimneefceem, fas ilgi jau gult, tahdas uhdens-gultas buhtu wehlejamas.

No Seemel-Amerikas. Zanni walsti, fo sauz Vermont, ne senn zilweks nomirre, kam wahrds Kalwihn Edson bija, un fas jau no jaunahm deenahm, kautgan weffels, tatschu tif isdillis bija, fa tihri fâ deewakohzinsch isfflattijahs, un fa zittkahrt pah'r Entenderu un Sprantschu semmi bija gabjis, few par naudü zitteem zilwekeem rahditees; jo tahdu, fas turflaht wehl tif stipri ehde, wehl neweens ne bija redsejis. Dakteri, labbpraht gribbedami sinnaht, zaur kahdu wainu winsch gan tif flifts effoht palizzis, usgreese winna nomirruschas meefas un atradde, fa winnam seels, dsihws zehrms, fas lihds 14 pehdahm garsch, winnam bija wehderâ.

### Lihdsiba.

Kahds baggats tehws lifke sawu behrnu tudal no masahm deenahm audsinahit it tahâ fweschâ semmê. Dehls tur seels palizzis, scho sawu mihtu tehwo ne kad ne irr redsejis, jebschu gan pehz to tihko, dauds reisahm arri kahdu gihmi un bildi ustaisahs, fo gohdam zeeni, dohmadams un fazzidams: "schi manna tehwa feija, tahdam winnam waijaga buht." Zur fweschumâ dabbu dehls it leelas baggatas dahwanas no sawa mihta tehwa, ar fo ne ween labbi pahrist, kamehr usaug un gohdam wiffadi labbi ismahzihst tohp, bet dehlam arri papillam par wiffadu jauku preeku un lusti, ar fo gawilejoht islihgsmotees; jo laipnigs tehws, fâ azzu sibli to mihsledams, winnu weenumehr peeminn un bes mit-

teschanas mihligi scho apgahda. Bet nepateizigs dehls, ar sawu fahribu un negudribu dauds labbas leetas nepareisi wafko, aplam isfchkehrd, un pahreleku bau-da, irr zauru maisis, kas suhds un schehlojahs bes galla, ka scham wehl ne dohdohr gan, un ka tam schis un tas wehl truhkstoht, gribboht un waijagohr. Un woi tizzefti? dehls flitaku leetu ne sinn pahr to laifu un brihdi, fur schis mih-tais dewigs tehws winnu atkal us fewi saufs, palikt pee winna, paschâ tehwisch-fâ. Ar leelahm bailehm bihtahs tohti kâ no gruhstas nelaimes, scho brihdi peedshwoht, kam gribbetu labpraht isbehtge, kad tik tã warretu buhe. Bet eekam dohmajis, scham ne sinnoht tehws to atpakkat sauz pee fewis, un tad ja-klauf un ja-eet, woi gribb, woi ne gribb. Bet nu pee tehwa buhdams, un to dabburjis pilnam pasiht, nule ihsti samanna un zaur zaurim noproht, kahds augsti teizams mih-tais tehws effus, kahds warrens un schehligs, kahds taifus un pazeetigs, ne warredams beigt to paschu apbrihnoht un flaweht; un atkal kahds negudrs, nefaprascha, kahds aplanneeks un nepateizigs pats tur sweschumâ wehl bijis. — Tu zilweka behrns! fakki, kahdu gihmi tu redsi schinnî lihdsibas speegeli? — Woi ne buhs sawu paschu! —

Zilweks! ak kahds gohda wahrds! — Zeeniht semmes dshwibinu.

Daleez' mannai firdei gahrds.

Effi man par sweshtu sinnu,

Bet kad tehws us few' man saufs

Tur jo leela laimé plauks.

— 3.

## Kweefchu = graudinsch.

### 19. Uggunigs uhdens.

No ta, kas tew aiskahrt naw brihw, fargees, behrns, kâ no ugguns. Zit-tam patti firds apdeggusi tadeht, ka to negribbeja wehrâ list un kas wehl leelaks brihnumms, aukstis uhdens winnam palizzis par ugguni. Schis nelaimigs zilweks no masahm deenahm bija eenehmees kullé bahst woi asoti, kas ween fahrigam prahtam patikke. Zittu reisi eeraudsijs kalka-akminius nedsehstus winsch pahru paslehpj asoti. Pa tam fateekahs ar draugu, kas sirgus jahj us peldin-scham. Schis weenam muggurâ un lehkschus uppê eefschâ. Par nelaimi no sirga-mugguras uppê eekriht. Weldeht gan mahk, bet us reisi brehz waimanas: glabhjeet, glabhjeet, es sadeggu! — Eaudis, kas labbi sinna, ka uppes uhdens naw werdohts, dohma, ka schis wianus gribb issmeet un labpraht ne azzis us to pussi nemett. Bet zil breefmigi tee isbihjahs, kad nabbags brehzjis palikke klus un winna meefas ar sadegguschahm eefschahm uhdens-wirftu nahze redsamas! —

Mans behrns, — lai tew naw kalpi sagti, — tizz mannam wahrdam, ne-taifua manta tew tomehr firdi dedsmahs, ka nesinnasi, kur dehteets, kur flehpteets.

— Im —

Lihds 12. April pee Nihges irr atnahkuschj 56 kuggi un aiskbraukuschj 9.

„ 7. „ pee Keepajas irr „ 23 „ „ „ 17.

Brihw drilleht. No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas pusses:

Dr. R. L. Grave.